

Υπόθεση C-106/97

**Dutch Antillian Dairy Industry Inc. και
Verenigde Douane-Agenten BV**

κατά

Rijksdienst voor de keuring van Vee en Vlees

(αίτηση του College van Beroep voor het Bedrijfsleven
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως)

«Σύνδεση υπερποντίων χωρών και εδαφών — Εισαγωγή βουτύρου από τις
Ολλανδικές Αντίλλες — Υγειονομικοί κανόνες αφορώντες τα προϊόντα με βάση το
γάλα — Άρθρα 131 της Συνθήκης ΕΚ (νυν, κατόπιν τροποποιήσεως, άρθρο 182
ΕΚ), 132 της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρο 183 ΕΚ), 136 και 227 της Συνθήκης ΕΚ (νυν,
κατόπιν τροποποιήσεως, άρθρα 187 ΕΚ και 299 ΕΚ) — Οδηγία 92/46/ΕΟΚ —
Απόφαση 94/70/ΕΚ»

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα A. La Pergola της 15ης Σεπτεμβρίου
1998 I-5986
Απόφαση του Δικαστηρίου της 21ης Σεπτεμβρίου 1999 I-5997

Περίληψη της αποφάσεως

1. Γεωργία — Προσέγγιση των νομοθεσιών — Υγειονομικοί κανόνες για την παραγωγή και την εμπορία νωπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα — Οδηγία 92/46 — Διατάξεις σχετικά με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες —

Εφαρμογή στα προϊόντα που προέρχονται από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη — Περιορισμοί των εισαγωγών — Αιτιολόγηση — Προστασία της δημόσιας υγείας — Αρχή της αναλογικότητας — Παραβίαση — Δεν συντρέχει
(Οδηγία 92/46 του Συμβουλίου, άρθρο 23)

2. Γεωργία — Προσέγγιση των νομοθεσιών — Υγειονομικοί κανόνες για την παραγωγή και την εμπορία νωπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα — Οδηγία 92/46 — Διατάξεις σχετικά με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες — Εφαρμογή στα προϊόντα που προέρχονται από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη — Προσωρινός κατάλογος των χωρών που εξαγωγή γάλα ή προϊόντα με βάση το γάλα καταρτισθείς από την Επιτροπή βάσει καταλόγου καταρτισθέντος για άλλα προϊόντα — Απόφαση 94/70 — Ακυρότητα
(Οδηγία 92/46 του Συμβουλίου, άρθρο 23 απόφαση 94/70 της Επιτροπής)

1. Οι διατάξεις του κεφαλαίου III της οδηγίας 92/46, για τη θέσπιση των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και την εμπορία νωπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα, που επιβάλλουν την τήρηση υγειονομικών κανόνων για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες προϊόντων με βάση το γάλα, πρέπει να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι έχουν εφαρμογή στη διάθεση εντός της κοινοτικής αγοράς τέτοιων προϊόντων που προέρχονται από υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ), όπως είναι οι Ολλανδικές Αντίλλες.

Επιπλέον, τα μέσα που θέτει σε εφαρμογή το εν λόγω κεφάλαιο, ιδίως δε το άρθρο του 23, ήτοι η εγγραφή σε κατάλογο των χωρών που εξαγωγή προς την Κοινότητα και η απαίτηση υγειονομικού πιστοποιητικού υπογεγραμμένου από την αρμόδια αρχή της χώρας εξαγωγής, το οποίο βεβαιώνει ότι το γάλα ή τα

προϊόντα με βάση το γάλα πληρούν τις προϋποθέσεις του κεφαλαίου II της εν λόγω οδηγίας, είναι κατάλληλα για την επίτευξη του σκοπού του προαναφερθέντος κεφαλαίου III, που έγκαιρα στην απαίτηση να παρέχουν τα εισαγόμενα στην Κοινότητα προϊόντα εγγυήσεις προστασίας της δημόσιας υγείας ισοδύναμες με εκείνες που παρέχει η κοινοτική παραγωγή. Η απαίτηση να παρέχουν τα προϊόντα αυτά τέτοιες εγγυήσεις δεν υπερβαίνει ούτε τα όρια που συνεπάγεται η τήρηση της αρχής της αναλογικότητας. Πράγματι, δεν μπορεί να γίνει δεκτό, χωρίς τη διενέργεια οποιουδήποτε ελέγχου, ότι η νομοθετική και η υγειονομική κατάσταση σε τρίτη χώρα, η οποία μπορεί να είναι επίσης μια ΥΧΕ που εξάγει προς την Κοινότητα, επιτρέπει στην αρμόδια αρχή να παρέχει, όσον αφορά την προστασία της δημόσιας υγείας, εγγυήσεις ισοδύναμες με εκείνες που παρέχει η αρμόδια αρχή κράτους μέλους.

2. Το άρθρο 23 της οδηγίας 92/46, για τη θέσπιση των υγειονομικών κανόνων για

την παραγωγή και την εμπορία ναπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα, πρέπει να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι έχει εφαρμογή στις εισαγωγές από υπερπόντιες χώρες και εδάφη, ακόμη κι όταν το καθεστώς που προβλέπει η οδηγία αυτή για το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών δεν έχει προηγουμένως πράγματι τεθεί σε εφαρμογή ούτε έχουν καταρτιστεί, σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπει η εν λόγω διάταξη, οι κατάλογοι των χωρών εξαγωγής και των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων.

Ωστόσο, δεδομένου ότι οι κατάλογοι αυτοί δεν έχουν καταρτιστεί εγκύρως, σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπει το άρθρο 23, παράγραφος 3, στοιχείο α', δεύτερο εδάφιο, της οδηγίας, ήτοι βάσει των καταλόγων των εγκαταστάσεων παραγωγής γάλακτος ή προϊόντων με βάση το γάλα που είχαν εγκριθεί και επιθεωρηθεί από τις αρμόδιες αρχές, αλλά βάσει καταλόγου καταρτισθέντος για άλλα προϊόντα, η απόφαση 94/70, με την οποία η Επιτροπή θέσπισε τον προσωρινό κατάλογο των τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές των επίμαχων γαλακτοκομικών προϊόντων, είναι άκυρη.